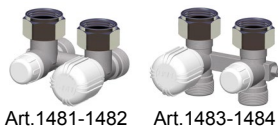




**VALVOLE TERMOSTATIZZABILI MONO-BITUBO PER RADIATORI A PIASTRE**



Art.1481-1482 Art.1483-1484

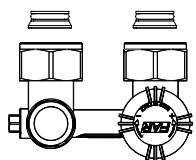
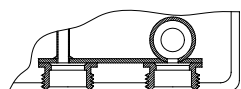
**Installazione**

- 1- Calotta con filetto 3/4"
- 2- Volantino bianco in plastica
- 3- Cappuccio detentore bianco in plastica
- 4- Vite di regolazione by-pass
- 5- Attacchi FAR per tubo rame, plastica e multistrato (3/4" per art.1481-1483)
- 6- **Art.6080**
- 7- Guarnizioni per realizzare la tenuta piana tra valvola ed adattatore
- 8- **Art.6081**

**Art. 6080**

**Adattatore per radiatori a piastra con attacco 3/4" M**

RADIATORE SEZIONATO CON ATTACCHI 3/4" M

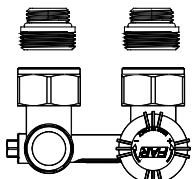
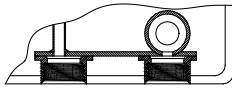


- 1) Inserire gli adattatori negli attacchi del radiatore
- 2) Avvicinare la valvola ed avvitare i dadi

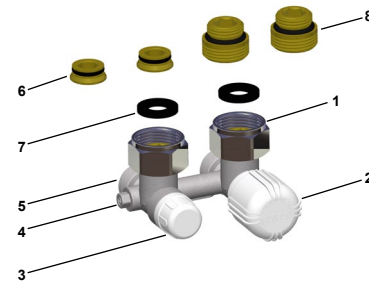
**Art. 6081**

**Adattatore per radiatori a piastra con attacco 1/2" F**

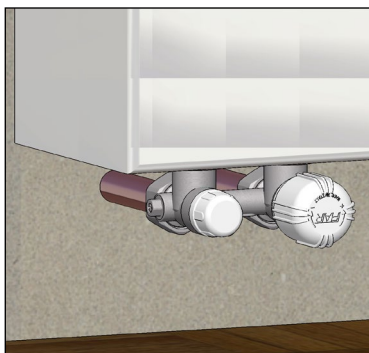
RADIATORE SEZIONATO CON ATTACCHI 1/2" F



- 1) Avvitare gli adattatori negli attacchi del radiatore
- 2) Avvicinare la valvola ed avvitare i dadi



**Esempio d'installazione**



**Regolazione detentore**

Per escludere il radiatore dall'impianto o per effettuare un bilanciamento del circuito tramite i detentori, svitare il cappuccio in plastica bianco, e utilizzare una chiave a brugola con esagono 5mm come in figura.



**Caratteristiche tecniche**

Pressione nominale: 10 bar  
 Temperatura Massima d'esercizio: 95°C  
 Fluidi utilizzabili: Acqua

**Regolazione by-pass**

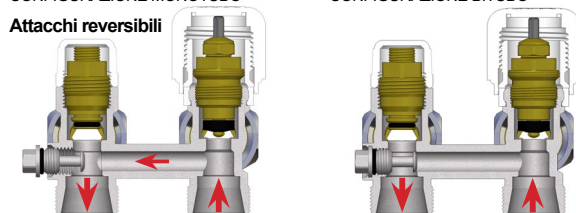
Il by-pass regolabile permette di variare la portata che fluisce al radiatore. Per regolare la portata in by-pass si può utilizzare un semplice cacciavite.

N° GIRI BY-PASS	TC	1	2	TA
% Q AL RADIATORE	100	70	54	44

\*TC: Totalmente chiuso  
 \*TA: Totalmente aperto

BY-PASS COMPLETAMENTE APERTO: CONFIGURAZIONE MONOTUBO

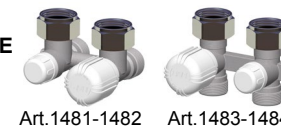
BY-PASS COMPLETAMENTE CHIUSO: CONFIGURAZIONE BITUBO



**⚠ In caso di utilizzo in configurazione bitubo, si consiglia l'installazione con l'ingresso del fluido nell'attacco posto sotto il volantino.**



**THERMOSTATIC SINGLE/DOUBLE PIPE VALVE FOR PANEL RADIATORS**



Art.1481-1482 Art.1483-1484

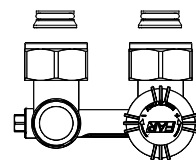
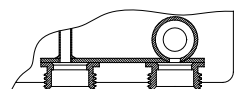
**Installation**

- 1- Nut with 3/4" thread
- 2- Plastic white regulating handle
- 3- White lockshield valve cap in plastic
- 4- Bypass regulating screw
- 5- FAR connections for copper, plastic and multilayer pipe (3/4" for art.1481-1483)
- 6- **Art. 6080**
- 7- Gaskets to create flat sealing between valve and adapter
- 8- **Art. 6081**

**Art. 6080**

**Adapter for panel radiators with 3/4" male connection**

SECTIONED RADIATOR WITH 3/4" MALE CONNECTIONS

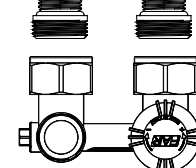
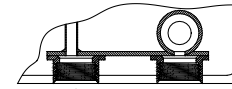


- 1) Insert the adapters into radiator connections
- 2) Hold the valve steady and tighten the nuts

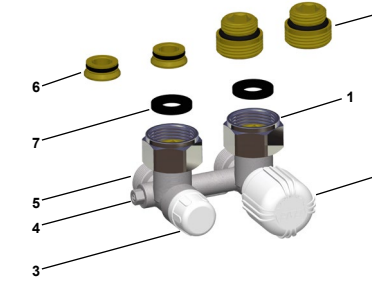
**Art. 6081**

**Adapter for panel radiators with 1/2" female connection**

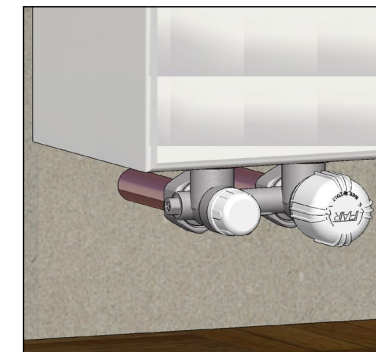
SECTIONED RADIATOR WITH 1/2" FEMALE CONNECTIONS



- 1) Insert the adapters into radiator connections
- 2) Hold the valve steady and tighten the nuts



**Installation overview**



**Lockshield valve adjustment**

In order to isolate the radiator from the system or to carry out a calibration of the circuit by means of the lockshield valves, remove the white plastic cap and use a 5mm Allen wrench as shown.



**Technical features**

Nominal pressure: 10 bar  
 Max. working temperature: 95°C  
 Compatible media: Water

**Bypass adjustment**

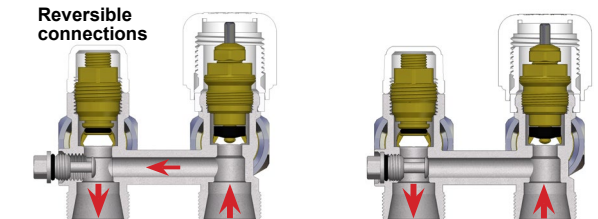
The adjustable bypass allows the flow rate to the radiator to be varied. The flow in the bypass can be adjusted with a screwdriver.

No. BYPASS TURNS	TC	1	2	TO
% Q AT RADIATOR	100	70	54	44

\*TC: Totally closed  
 \*TO: Totally open

BY-PASS COMPLETELY OPEN: SINGLE-PIPE CONFIGURATION

BY-PASS COMPLETELY CLOSED: DOUBLE-PIPE CONFIGURATION



**⚠ When using in double-pipe configuration, we recommend installation with the fluid inlet beneath the regulating handle.**



**ТЕРМОРЕГУЛИРУЮЩИЙ ОДНО/ДУХТРУБНЫЙ УЗЕЛ ДЛЯ ПАНЕЛЬНЫХ РАДИАТОРОВ**



Арт.1481-1482 Арт.1483-1484

**Установка**

- 1 - Накладная гайка 3/4"
- 2 - Регулирующая пластиковая белая ручка
- 3 - Запорно – балансировочный клапан с пластиковым колпачком
- 4 - Регулируемая байпасная линия
- 5 - Присоединение медных, пластиковых и металлопластиковых труб (3/4" для арт. 1481-1483)

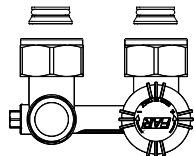
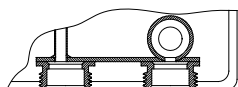
6 - Арт. 6080

7 - Уплотнение для накладной гайки и адаптера

8 - Арт. 6081

**Арт.6080**

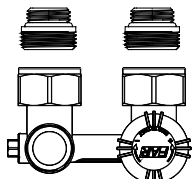
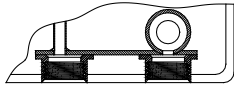
Адаптер для подключения к наружной резьбе 3/4" РАДИАТОР С НАРУЖНОЙ РЕЗЬБОЙ 3/4"



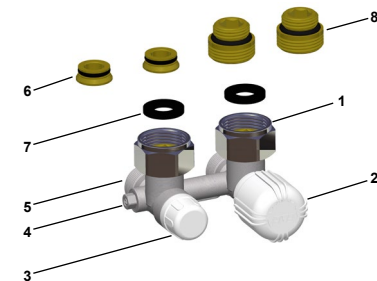
- 1) Установить адаптер для подключения к радиатору.
- 2) Зафиксируйте узел и затяните накладные гайки.

**Арт.6081**

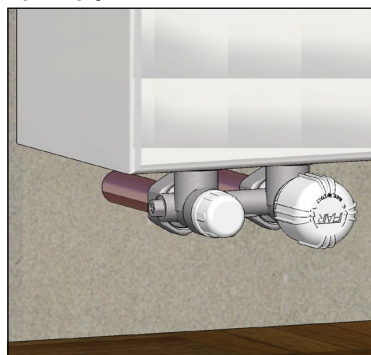
Адаптер для подключения ко внутренней резьбе 1/2" РАДИАТОР СО ВНУТРЕННЕЙ РЕЗЬБОЙ 1/2"



- 1) Установить адаптер для подключения к радиатору.
- 2) Зафиксируйте узел и затяните накладные гайки.

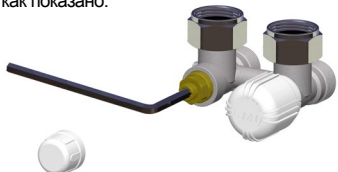


**Пример установки**



**Запорно – балансировочный клапан**

Для того, чтобы изолировать радиатор из системы или провести калибровку контура с помощью запорных вентилей клапанов, удалить белую пластиковую крышку и использовать 5мм шестигранный ключ, как показано.



**Технические характеристики:**

Номинальное давление: 10 бар  
Макс. рабочая температуры: 95°C  
Рабочая среда: вода

**Регулируемая байпасная линия**

Регулируемая байпасная линия позволяет изменять расход потока в радиаторе. Течение в обход можно регулировать с помощью отвертки.

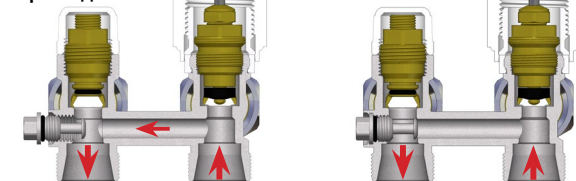
Число оборотов открытия байпас	TC	1	2	TO
% затекания в радиатор	100	70	54	44

\*TC: Полностью закрытый  
\*TO: Полностью открытый

Байпасная линия полностью открытая: Однотрубная система

Байпасная линия полностью закрыта: Двухтрубная система

**Реверсивное присоединение**



⚠ Когда применяется двухтрубная система, мы рекомендуем подключать падающую линию под регулирующую ручку



**VÁLVULAS TERMOSTATIZABLES MONBITUBO PARA RADIADORES DE PANEL**



Art.1481-1482 Арт.1483-1484

**Instalación**

- 1- Tuerca con rosca 3/4"
- 2- Mando blanco de plástico
- 3- Capuchón detentor blanco de plástico
- 4- Tornillo de regulación by-pass
- 5- Conexión FAR para tubos de cobre, plástico y multicapa (3/4" para art. 1481-1483)

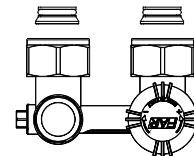
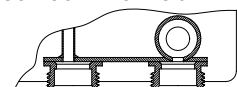
6- Art. 6080

7- Junta plana para la conexión de la válvula al adaptador

8- Art.6081

**Art. 6080**

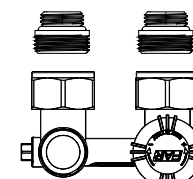
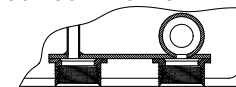
Adaptador para radiador de panel con conexión 3/4" M  
RADIADOR SECCIONADO CON CONEXIONES 3/4" M



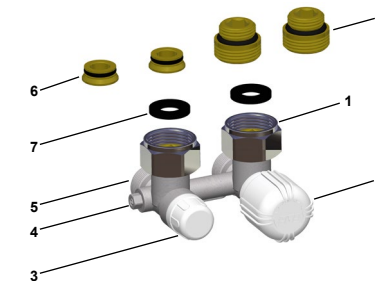
- 1) Insertar los adaptadores en las conexiones del radiador.
- 2) Acercar la válvula y apretar las tuercas.

**Art. 6081**

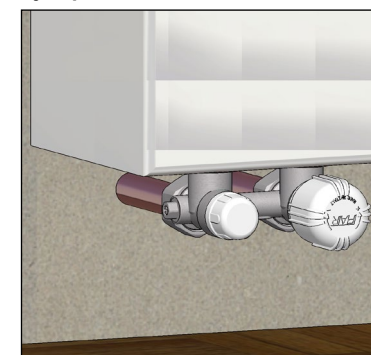
Adaptador para radiadores de panel con conexión 1/2" H  
RADIADOR SECCIONADO CON CONEXIONES 1/2" H



- 1) Roscar los adaptadores a las conexiones del radiador.
- 2) Acercar la válvula y apretar las tuercas.



**Ejemplo de instalación**



**Regulacion detentor**

Para quitar el radiador de la instalación o para efectuar la regulación del circuito a través del detentor, desenroscar el capuchón de plástico blanco y utilizar una llave Allen de 5mm. como en la figura.



**Características técnicas**

Presión nominal: 10 bar  
Temperatura máxima ejercicio: 95°C  
Fluidos utilizables: Agua

**Regulacion de by-pass**

El by-pass regulable permite variar el caudal de entrada al radiador. Para regular el caudal de by-pass se puede utilizar un simple destornillador.

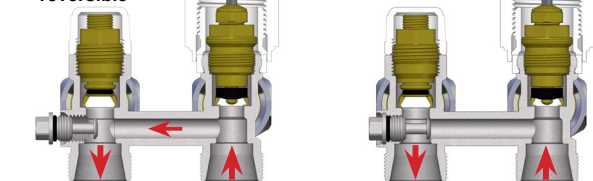
nº de vueltas bypass	TC	1	2	TA
% Q AL RADIADOR	100	70	54	44

\*TC Totalmente cerrado  
\*TA Totalmente abierto

BY-PASS TOTALMENTE ABIERTO: CONFIGURACIÓN MONOTUBO

BY-PASS TOTALMENTE CERRADO CONFIGURACIÓN BITUBO

**Conexión reversible**



⚠ En caso de utilización en configuración bitubo, se aconseja la instalación con la impulsión en la conexión debajo del mando.